



bredeco





FRYER

BCEF 2.5E

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

DEUTSCH	3
ENGLISH	6
POLSKI	8
ČESKY	11
FRANÇAIS	13
ITALIANO	16
ESPAÑOL	19

NAZWA PRODUKTU	FRYTOWNICA
PRODUKTNAME	FRITEUSE
PRODUCT NAME	FRYER
NOM DU PRODUIT	FRITEUSE
NOME DEL PRODOTTO	FRIGGITRICE
NOMBRE DEL PRODUCTO	FREIDORA
NÁZEV VÝROBKU	FŘITÉZA
MODEL PRODUKTU	
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODÈLE	BCEF 2.5E
MODELLO	
MODELO	
MODEL VÝROBKU	
HERSTELLER	
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

-  Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
-  Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
-  Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
-  Achtung! Heiße Oberfläche – Verbrennungsrisiko.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offenbleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf das Kabel treten, darüber stürzen und/oder es beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, damit die Kühlung des Gerätes gewährleistet ist und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt der Gewährleistungsanspruch!

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
- Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.

- Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
- Dieses Gerät ist für Personen, einschließlich Kindern sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen geeignet. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Während der Erstbenutzung kann unter Umständen aus dem Gerätinneren etwas Rauch von den Heizelementen aufsteigen. Dies ist ein ganz normaler Vorgang, es sollte lediglich für eine entsprechende Lüftung gesorgt werden.
- Einige Teile dieses Gerätes können sehr warm werden. Um Verletzungen zu vermeiden, seien Sie beim Berühren dieser Flächen vorsichtig.
- Achten Sie stets darauf, dass die Ölmenge zwischen den angebrachten Markierungen im Tank liegt.
- Füllen Sie niemals den Korb mit feuchtem oder nassem Frittiergut. Dies verursacht Schaum und kann dazu führen, dass das Öl überläuft.

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Friteuse
Modell	BCEF 2.5E
Nennspannung [V]	230~
Frequenz [Hz]	50
Nennleistung [W]	1800
Temperaturbereich [°C]	130 - 190
Max. Fassungsvermögen des Ölbehälters [l]	2,5
Gewicht [kg]	3,5

ANWENDUNGSGEBIET

Die Friteuse ist nur zum Frittieren von Lebensmitteln bestimmt.

Die Friteuse bitte nicht verwenden für:

- das Aufheizen anderer Stoffe;
- das Aufwärmen von zucker-, süßstoff-, säure-, laugen- oder alkoholhaltiger Flüssigkeiten;

- das Aufwärmen und Erhitzen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtigender oder ähnlicher Flüssigkeiten bzw. Stoffe.

Für alle Schäden bei nicht zweckgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Prüfen Sie die Verpackung bei Erhalt der Ware auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie die Beschädigungen so gut wie möglich. Stellen Sie das Paket nicht mit Inhalt über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

AUFBAU DES GERÄTES

PLATZIERUNG DES GERÄTES

Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 45°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Das Gerät ist so aufzustellen, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Mindestabstand von wenigstens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auszubauen und zu reinigen.

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



1. Fensterchen
2. Filter
3. Korb
4. Taste ON/OFF
5. Verriegelungsgriff
6. Korbgriff
7. Kontroll-Lampe
8. Thermostat
9. Taste zum Öffnen der Abdeckung
10. Ölbehälter
11. Abdeckung

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen bitte stets sicherstellen, dass sich der Drehknopf des Thermostats und die Taste ON/OFF in der Position „OFF“ befinden.

Füllen Sie Öl in den Ölbehälter. Der Stand des eingefüllten Öls sollte zwischen MIN und MAX liegen - dies ist innen im Behälter markiert. Bitte die Abdeckung schließen. Das Gerät mit der Taste ON/OFF einschalten und die gewünschte Temperatur einstellen. Während des Aufheizvorgangs leuchtet die Kontroll-Lampe auf. Ist die gewünschte Temperatur erreicht, schaltet sich die Lampe aus. Jetzt die Abdeckung des Gerätes öffnen, indem die Taste zum Öffnen der Abdeckung gedrückt wird. Den Griff nach oben ziehen, woraufhin sich der Korb automatisch nach oben bewegt. Jetzt die Produkte in den Korb füllen und die Abdeckung wieder schließen. Den Griff nach unten verschieben, indem Sie den Verriegelungsgriff drücken. Den Griff nach unten schieben und die Abdeckung verriegeln. Jetzt schaltet sich die Kontroll-Lampe wieder ein. Wenn die Lebensmittel frittiert sind, wird der Korb nach oben verschoben, indem der Griff nach oben gezogen wird. Den Griff nehmen und vorsichtig nach oben ziehen.

Dach Abschluss des Frittiervorgangs wird das Thermostat wieder auf OFF eingestellt. Nun das Gerät mit der Taste ON/OFF ausschalten.

HINWEIS! Wenn Sie die Abdeckung öffnen, kann heißer Dampf auftreten. Vorsicht. Es besteht Verbrennungsgefahr.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport sollte das Gerät vor Erschütterung und dem Herabstürzen, sowie vor dem Hinstellen auf das obere Teil geschützt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der ersten Inbetriebnahme ist der Korb gründlich zu reinigen. Das Gerät innen mit warmem Wasser ausspülen und danach gründlich trocknen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Um den Ölbehälter auszuleeren/zu reinigen, kann dieser herausgenommen werden. Hierzu bitte warten, bis der Behälter abgekühlt ist. Dann den Behälter herausnehmen, indem Sie ihn an beiden Seiten greifen und ihn vorsichtig nach oben ziehen. Wenn Sie den Behälter einführen, denken Sie bitte daran, dass sich dieser richtig auf den Heizelementen unten am Boden des Gerätes befindet.



HINWEIS! Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden!

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.

Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Typenschild).
- Ggf. ein Foto des defekten Teils aufnehmen.
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Je detaillierter Ihre Angaben sind, umso schneller kann Ihnen geholfen werden!

ACHTUNG: Öffnen Sie die Maschine niemals ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen!



The operation manual must be reviewed.



Never dispose of electrical equipment together with household waste.



This machine conforms to the CE declarations.



Attention! Hot surface may cause burns.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

USER MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for the use of electrical devices: To avoid injury from fire or electric shock, please ensure the compliance with the safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources which are connected to the ground and which provide the necessary voltage (this info is indicated on the label on the device). If you have any doubts, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damped or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning the device, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude, as well as lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or if they have received instructions as to how the device is used.
7. **ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check the main plug and the power cable regularly.

- If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
 10. **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
 11. Under no circumstances should the housing be opened.
 12. It may happen that by first use, the heating element produces a light smoke. This is absolutely normal. Simply check that the smoke can evaporate and that a good aeration is provided.
 13. Some parts of the device can get extremely hot. To avoid any injuries, be careful by every contact with the device.
 14. Always check that the oil level is between the two marks on the side of the tank.
 15. Never fill the basket with clamp/wet food. This produces foam and can lead to an overflow of oil.

TECHNICAL DATA

Product name	Fryer
Model	BCEF 2.5E
Rated voltage [V]	230~
Frequency [Hz]	50
Rated power [W]	1800
Temperature range [°C]	130 - 190
Maximum oil capacity [l]	2,5
Weight [kg]	3,5

SCOPE OF APPLICATION

The fryer is exclusively designed to fry food.

Do not use the fryer to:

- heat other substances or objects;
- warm up liquids containing sugar, sweeteners, acids, bases or alcohols;
- warm or warm up flammable, noxious, particularly volatile, or any other toxic substances.

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device!

BEFORE THE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSAL OF THE PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

INSTALLING THE APPLIANCE
APPLIANCE LOCATION

The temperature of the environment must not exceed 45°C and the relative humidity should not exceed 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between the back of the chain toaster and the wall should be at least 20 cm, a minimum distance between the sides of the device and the walls should be at least 10 cm on each side and 35 cm between the top of the device and the ceiling. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details. Before the first use, remove all elements and clean them along with the entire device.

PRINCIPLE OF OPERATION



1. viewing window
2. filter
3. basket
4. ON/OFF switch
5. handle lock
6. basket handle
7. control light
8. thermostat
9. lid opening button
10. oil bowl
11. lid

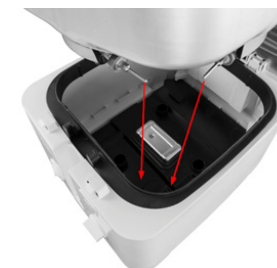
Before connecting the device to a power supply, make sure the thermostat and the ON/OFF switch are set to "OFF". Pour oil into the container until it is between the MIN and MAX levels marked inside the bowl. Close the lid. Turn the device on using the ON/OFF switch and set the required temperature. The control light will be on during oil heating stage, once the oil reaches the pre-set temperature, the control light will go off. Open the lid using the lid opening button and lift the handle - the basket where you should place the products will lift automatically. To close the lid, lower the handle by pressing the handle lock button and moving the handle down and close the lid. The control light will come on again. To remove the basket once the products are fried, move the handle up and then gently pull up whilst holding the handle. After use set the thermostat to OFF and turn the device off using the ON/OFF switch. **WARNING!** Hot steam may emerge when you open the lid - risk of burning.

TRANSPORTATION AND STORAGE

During transport, the machine should be protected from shaking, falling and turning upside down. Store it in a properly ventilated place with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before first use wash the basket and the inside of the device in warm water, then wipe dry.
- Wash the device after use.
- Always unplug the device before cleaning it and after each use.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Take the bowl out of the device to remove the oil from it / clean it. Wait until the bowl has cooled down, remove the basket, use both hands to grab the bowl on either side and lift it out gently. When re-inserting the bowl make sure the heater connector on the bottom is in the right place.



WARNING! Do not submerge the device in water!

CHECK REGULARLY THE DEVICE

Regularly check the machine for signs of damage. If the machine is damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. The more detailed your information, the better customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.



Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

Instrukcja oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uzziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uzziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
- Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia.

- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
- W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
- Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- Sprawdźaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
- Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
- Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
- Nie należy używać maszyny do czyszczenia butów w pomieszczeniach o dużej wilgotności (łazienki, itp.).
- Niektóre elementy urządzenia mogą się bardzo nagrzewać. W celu uniknięcia obrażeń należy zachować ostrożność podczas dotykania tych powierzchni.
- Należy zawsze pamiętać o tym, by poziom oleju znajdował się pomiędzy oznaczeniami umieszczonymi na zbiorniku.
- Koszyska nigdy nie należy napełniać wilgotnymi/mokrymi produktami przeznaczonymi do smażenia w głębokim tłuszczu. Powoduje to wytwarzanie się piany i może prowadzić do wylania się oleju.

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Frytownica
Model	BCEF 2.5E
Znamionowe napięcie zasilania [V]	230~
Częstotliwość [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	1800
Zakres temperatury [°C]	130 - 190
Max. pojemność zbiornika oleju [l]	2,5
Waga [kg]	3,5

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Frytownica przeznaczona jest wyłącznie do smażenia produktów spożywczych w głębokim tłuszczu.

Frytkownicy elektrycznej nie należy stosować do:

- podgrzewania innych materiałów,
- podgrzewania cieczy zawierających cukier, stłozik, kwasy, alkalia lub alkohol;
- odgrzewania i rozgrzewania zapalnych, szkodliwych dla zdrowia, łatwo ulatniających się lub tym podobnych cieczy i/lub materiałów

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA

UMIĘJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej! Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



- okienko
- filtr
- koszyk
- przycisk ON/OFF
- blokada rączki
- rączka koszyka
- lampka kontrolna
- termostat
- przycisk do otwierania pokrywy
- zbiornik na olej
- pokrywa

Przed każdym włączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że pokrętko termostatu i przycisk ON/OFF są ustawione na „OFF”.

Należy nalać olej do zbiornika, poziom oleju powinien znajdować się między poziomem MIN i MAX zaznaczonym w środku zbiornika i zamknąć pokrywę. Następnie należy włączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF i ustawić żądaną temperaturę, podczas procesu podgrzewania oleju świecić będzie lampka kontrolna, w momencie kiedy olej osiągnie żądaną temperaturę lampka kontrolnie zgaśnie. Należy otworzyć pokrywę urządzenia naciskając przycisk do otwierania pokrywy i podnieść rączkę do góry – automatycznie podniesie się koszyk do którego należy wrzucić produkty. Następnie należy zamknąć pokrywę, opuścić rączkę wciskając przycisk blokady rączki i przesunąć rączkę w dół i zamknąć pokrywę. Zapali się ponownie lampka kontrolna. W momencie kiedy produkty już się usmażą należy wyjąć koszyk przesuwając rączkę do góry i trzymając za rączkę delikatnie pociągnąć do góry. Po skończonej pracy należy termostat ustawić w pozycję OFF i wyłączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF. **UWAGA!** W momencie otwierania pokrywy może wydobywać się gorąca para – możliwość poparzenia się.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed pierwszym użyciem należy umyć koszyk i urządzenie w środku ciepłą wodą a następnie wytrzeć do sucha.
- Urządzenie należy umyć za każdym razem po skończonej pracy.
- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Aby wylać olej ze zbiornika/wyczyścić zbiornik na olej, można go wyciągnąć. W tym celu należy poczekać aż do ostygnięcia zbiornika, wyjąć koszyk, złapać zbiornik oburącz z dwóch stron i delikatnie go podnieść. Przy wkładaniu zbiornika należy pamiętać aby prawidłowo umieścić styki grzałki na dnie urządzenia.



UWAGA! Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie!

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.

Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu? Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje” mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!

- Seznamte se s návodem k obsluze.
- Elektrická zařízení nesmí být vyhozena se směsným domovním odpadem.
- Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
- Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

NÁVOD K OBSLUZE BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Pro snížení rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo elektrického proudu je nutné vždy dodržovat několik základních bezpečnostních pravidel. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste našli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobku, abyste se v případě dotazů mohli k němu později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností ohledně připojení kontaktujte kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotevírejte zařízení na vlhkém nebo mokřím místě, ani mokřím nebo vlhkým rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo jej poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dbejte na to, aby se žádná kapalina nedostala a/nebo nezůstala v zařízení. Vnitřek zařízení neobsahuje žádné součástky vyžadující uživatelskou údržbu. Údržbu, ladění a opravou zařízení přenechejte kvalifikovanému odbornému personálu. V případě cizího zásahu záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhněte se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetím osobám, předejte jim se zařízením rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení je možno používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s určením či jeho nesprávné obsluhy nemůže být ručeno za vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí kompatibilní s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
6. Zařízení není vhodné k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi, nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby dostávají pokyny týkající se správného ovládní zařízení.

7. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se zařízení nepokoušejte opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, smí z bezpečnostních důvodů jeho výměnu provést pouze výrobce, zákaznický servis nebo podobná osoba.
9. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho mačkání, lámání nebo uděrů na ostré hrany, a udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřených plamenů.
10. **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Zařízení nesmí být během svého provozu nebo čištění nikdy ponořeno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.
11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.
12. V některých případech při prvním použití z vnitřní části zařízení může unikat kouř z topných prvků. To je zcela normální. Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu.
13. Některé prvky zařízení se silně zahřívají. Aby se zabránilo zranění, buďte opatrní při dotyku těchto povrchů.
14. Vždy pamatujte, aby byla hladina oleje mezi značkami umístěnými na nádrži.
15. Nikdy nevkládejte do koše vlhké/mokré výrobky určené k smažení v hlubokém tuku. To způsobí vytvoření pěny a může vést k rozlití oleje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Fritéza
Model	BCEF 2.5E
Jmenovité napětí napájení [V]	230~
Frekvence [Hz]	50
Jmenovitý výkon [W]	1800
Teplotní rozsah [°C]	130 - 190
Max. objem vany na olej [l]	2,5
Hmotnost [kg]	3,5

OBLAST POUŽITÍ

Fritéza je určena pouze pro smažení potravinářských výrobků v hlubokém tuku. Nepoužívejte elektrickou fritézu pro:

- ohřívání dalších produktů;
- zahřívání kapalin obsahujících cukr, sladidla, kyseliny, alkálie nebo alkohol;
- zahřívání a předehřívání hořlavých, zdraví škodlivých, snadno oxidujících a podobných kapalin a/nebo produktů.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V okamžiku obdržení zboží je třeba zkontrolovat případná vnější poškození obalu a poté ho otevřít. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a zdokumentujte poškození nejlípším možným způsobem. Nepokládejte celý obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opět připravováno, zajistěte prosím, aby bylo připravováno ve vodorovné poloze a aby bylo uloženo stabilně.

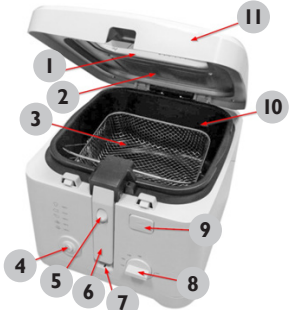
UTILIZACE OBALU

Zachovejte prosím prvky obalu (karton, plastové pásky a polystyren), aby v případě nutnosti odevzdání zařízení do servisu bylo možné ho po dobu přepravy chránit nejlepším možným způsobem!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší nežli 45°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší nežli 85%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Dbejte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Před prvním použitím demontujte všechny díly a umyjte je, a také umyjte celé zařízení.

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



- 1. okénko
- 2. filtr
- 3. koš
- 4. tlačítko ON/OFF
- 5. pojistka rukojeti
- 6. rukojeť koše
- 7. kontrolka
- 8. termostat
- 9. tlačítko pro otevření víka
- 10. vana na olej
- 11. víko

Před každým připojením zařízení k elektrickému napájení se ujistěte, že knoflík termostatu a tlačítko ON/OFF jsou v poloze „OFF“. Nalijte olej do vany. Hladina oleje se musí nacházet mezi značkami MIN a MAX, které se nachází uvnitř vany. Zavřete víko. Poté zařízení zapnete tlačítkem ON/OFF a nastavte požadovanou teplotu. Při zahřívání oleje svítí kontrolka. Jakmile olej dosáhne požadované teploty, kontrolka zhasne. Otevřete víko zařízení stisknutím tlačítka pro otevření víka a zvedněte rukojeť – automaticky se zvedne košík, do kterého vložíte potraviny. Pak víko zavřete, spusťte rukojeť stisknutím tlačítka pojistky rukojeti a přesuňte rukojeť dolů a zavřete víko. Opět se rozsvítí kontrolka. Jakmile jsou potraviny usmaženy, vytáhněte košík přesunutím rukojeti nahoru a jejím přidržením lehce nahoru. Po ukončení fritování otočte termostat do polohy OFF a zařízení vypněte tlačítkem ON/OFF.

UPOZORNĚNÍ! Po otevření víka může unikat horká pára – nebezpečí popálení.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat ho vzhůru nohama. Zařízení skladujte v době ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch, a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Koš a zařízení před prvním použitím vyčistěte uvnitř teplou vodou a pak otřete do sucha.
- Zařízení čistěte po každém použití.
- Před každým čištěním a ukončením provozu přístroje odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny součástky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Pokud chcete vylít olej z vany / vyčistit vanu na olej, můžete ji vytáhnout. Nechte vanu vychladnout, vyjměte koš, uchopte vanu rukama na obou stranách a opatrně zvedněte. Při vkládání vany pamatujte na správné umístění kontaktu topného článku na dně zařízení.



UPOZORNĚNÍ! Zařízení nepoňujte do vody!

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud tomu tak je, nesmí být přístroj používán. Neprodlěně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.

Jak postupovat v případě výskytu problému?

Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:

- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe poznat problém, pokud jej co nejpřesněji popíšete. Čím detailnější údaje poskytnete, tím rychleji Vám může být pomoci!

POZOR: Neotvírejte nikdy zařízení bez konzultace se zákaznickým servisem. V opačném případě hrozí ztráta záruky!



Veillez lire attentivement ces instructions d'emploi.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.



L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.



Attention! Surfaces chaudes – risque de brûlure!



ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

MANUEL D'UTILISATION
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:

Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infilte dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention étrangère!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.

4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complètement responsables de leur propre sécurité.
7. DANGERS D'ÉLECTROCUTION! N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. ATTENTION DANGER DE MORT! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.
12. Dans certains cas, lors de la première utilisation, il peut arriver que de la fumée s'échappe des éléments chauffants à l'intérieur de l'appareil. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal, veuillez seulement à bien aérer la pièce.
13. Certains éléments de l'appareil peuvent devenir très chauds au cours de l'utilisation. Afin d'éviter tout incident, soyez très prudents avec les surfaces et éléments chauds.
14. Veillez en permanence à ce que le niveau d'huile se situe bel et bien entre les deux marquages du récipient.
15. Ne remplissez jamais le panier avec des aliments à frire mouillés/humides. Cela pourrait provoquer de la mousse et faire déborder l'huile du récipient.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Friteuse
Modèle	BCEF 2,5E
Tension nominale [V]	230~
Fréquence [Hz]	50
Puissance [W]	1800
Plage de température [°C]	130 - 190
Capacité max. du réservoir d'huile [L]	2,5
Poids [kg]	3,5

UTILISATION

La friteuse n'est destinée qu'aux fritures de produits alimentaires.

Ne pas utiliser les friteuses pour:

- le réchauffement d'autres matières
- chauffer/cuire des liquides sucrés, acides, salés ou contenant de l'alcool

- réchauffer et chauffer des produits inflammables, dangereux pour la santé ou des gaz, ni d'autres matières ou substances présentant ces caractéristiques.

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

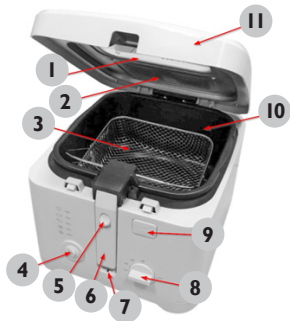
Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

MONTAGE DE L'APPAREIL

INSTALLATION DE L'APPAREIL

La température ambiante, de la pièce où se trouve l'appareil, ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité de l'air ne doit pas excéder 85%. L'appareil doit être positionné de manière à ce qu'une bonne circulation d'air soit garantie. Sur tous les côtés, une distance minimale d'un peu moins de 10 cm doit être maintenue entre l'appareil et son environnement. Maintenez l'appareil à distance de toute surface chaude. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment. Veuillez à ce que l'alimentation en courant respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez désassembler et nettoyer tous les éléments de l'appareil avant de l'utiliser une première fois.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE



- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Vitre | 7. Voyant de contrôle |
| 2. Filtre | 8. Thermostat |
| 3. Panier | 9. Bouton d'ouverture du couvercle |
| 4. Interrupteur ON/OFF | 10. Réservoir d'huile |
| 5. Verrouillage de la poignée | 11. Couvercle |
| 6. Poignée du panier | |

Avant de brancher l'appareil au courant électrique, veuillez toujours à ce que le bouton rotatif du thermostat et l'interrupteur ON/OFF se trouvent sur la position OFF.

Remplir le réservoir d'huile. Le niveau d'huile remplie devrait se situer entre MIN et MAX, ces indications sont présentes à l'intérieur du récipient. Veuillez à refermer le couvercle. Allumer l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF et régler la température souhaitée. Le voyant de contrôle s'allume lors du processus de chauffe. Une fois la température souhaitée atteinte, le voyant lumineux s'éteint. Ouvrir maintenant le couvercle de l'appareil en appuyant sur la touche d'ouverture du couvercle. Tirer la poignée vers le haut, en réponse à quoi le panier remontera automatiquement. À présent, verser les aliments dans le panier et refermer le couvercle. Pousser la poignée vers le bas en appuyant sur la poignée de verrouillage. Pousser la poignée vers le bas et verrouiller le couvercle. Le voyant de contrôle se rallume maintenant. Une fois les aliments froids, le panier est remonté en relevant la poignée. Saisir la poignée et la tirer prudemment vers le haut. Après utilisation de la friteuse, placer le thermostat sur la position OFF. Puis éteindre l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF.

Indication! Si vous ouvrez le couvercle, la vapeur chaude peut s'évaporer. PRUDENCE: Il existe un danger de brûlure.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Si vous transportez cet appareil, veuillez-le protéger des secousses et des chutes. Ne posez rien sur la partie supérieure de l'appareil. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant la première utilisation, veuillez à nettoyer le panier. Rincer l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et le sécher correctement.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Afin de vider/nettoyer le réservoir d'huile, il peut être enlevé. Pour cela, veuillez attendre que le récipient soit refroidi. Puis, enlevez le récipient, en le saisissant des deux côtés et le tirez prudemment vers le haut. Lorsque vous introduisez le récipient, veuillez penser que celui-ci se trouve sur l'élément chauffant à la base de l'appareil.



INDICATION! L'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau!

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.

Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre revendeur muni des documents suivants:

- Vos numéros de facture et de série (vous trouverez ce dernier sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Une description précise du problème aidera votre conseiller à en identifier la cause. Plus détaillées seront vos indications, plus rapidement nous pourrions vous aider!

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait compromettre votre droit à la garantie!



Leggere attentamente le istruzioni d'uso



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici



Questo dispositivo è conforme alle normative CE



Attenzione! Superficie calda – rischio di ustioni!



IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

ISTRUZIONI PER L'USO NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali sull'utilizzo dei dispositivi elettronici:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da ustioni o folgorazioni Si prega di osservare attentamente le norme di sicurezza contenute in questo manuale. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi di aver compreso il corretto funzionamento dell'apparecchio. Conservare con cura questo manuale d'uso per poterlo consultare in futuro. Eseguire sempre una corretta messa a terra dell'apparecchio. Consultare il libretto d'istruzioni o la targhetta posta sul dispositivo. In caso di dubbi affidare l'allacciamento dell'apparecchio a personale qualificato. Non utilizzare mai cavi difettosi! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti protetti e assicurarsi che nessuno, inciampando sui cavi, possa cadere sull'apparecchiatura. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato. Un ambiente ben ventilato favorisce il raffreddamento del dispositivo e ne impedisce il surriscaldamento. Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa. Per compiere le operazioni di pulizia utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio. Le componenti interne non necessitano di manutenzione da parte dell'utente e non devono essere dunque manomesse. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato. In caso di manomissione da parte di terzi la garanzia decade.

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo! Per evitare che si verifichino danni causati da un uso improprio dell'apparecchio Si prega di osservare attentamente tutte le norme di sicurezza contenute in questo manuale!
2. Conservare le istruzioni d'uso per eventuali consultazioni future. Qualora il dispositivo fosse affidato a terzi assicurarsi di consegnare anche questo manuale d'uso.
3. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso cui è destinato ed esclusivamente in ambienti chiusi.
4. In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia decade.
5. Prima del primo utilizzo verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del prodotto.

6. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o scarsa esperienza e/o carenti conoscenze in materia. Fa eccezione il caso in cui il dispositivo sia utilizzato sotto la supervisione di una persona esperta che abbia consultato prima le istruzioni d'uso riportate in questo manuale.
7. **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Non tentare mai di riparare l'apparecchio autonomamente. Se l'apparecchio non funziona correttamente rivolgersi per la riparazione esclusivamente a personale qualificato.
8. Controllare regolarmente la spina elettrica e il cavo di alimentazione. Se il cavo di rete è danneggiato affidarne la sostituzione al produttore, al Servizio Clienti o a una persona con le stesse qualifiche.
9. Non calpestare, schiacciare o sfregare il cavo contro spigoli taglienti e tenerlo lontano da superfici calde e da eventuali fiamme.
10. **ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo nell'acqua o in altri liquidi durante l'utilizzo o le operazioni di pulizia.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.
12. Durante il primo utilizzo potrebbe fuoriuscire del fumo dal dispositivo proveniente dagli elementi riscaldanti. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. Utilizzare il dispositivo in ambienti ben ventilati.
13. Alcuni componenti di questo dispositivo potrebbero surriscaldarsi. Per evitare lesioni Si prega di fare attenzione a non toccare le superfici calde.
14. Assicurarsi sempre che l'olio non superi gli indicatori di livello segnati all'interno della vasca.
15. Non riempire mai il cestello con alimenti umidi. Ciò comporterebbe la formazione di schiuma e la conseguente fuoriuscita di olio dalla vasca.

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Friggitrice
Modello	BCEF 2,5E
Tensione nominale [V]	230~
Frequenza [Hz]	50
Potenza nominale [W]	1800
Temperatura [°C]	130 - 190
Max. Capacità di olio [l]	2,5
Peso [kg]	3,5

CAMPO DI APPLICAZIONE

Questa friggitrice è stata esclusivamente pensata per friggere gli alimenti.

Non utilizzare la friggitrice per:

- riscaldare altre sostanze
- riscaldare liquidi contenenti zucchero, dolcificanti, alcol, sostanze acide o alcaline
- riscaldare liquidi infiammabili e dannosi per la salute o altre sostanze simili

L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire la confezione e assicurarsi che non manchi nulla. Se l'imballaggio è danneggiato contattare entro tre giorni sia il corriere incaricato per la spedizione sia il venditore. Documentare quanto più dettagliatamente possibile gli eventuali danni subiti. Non capovolgere il pacco e il suo contenuto! Qualora il pacco dovesse essere ulteriormente trasportato assicurarsi di mantenerlo dritto e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Conservare l'imballaggio (cartone, bande di plastica e polistirolo) per proteggere adeguatamente l'attrezzatura qualora fosse necessario mandarla in assistenza!

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve eccedere i 45° C e l'umidità relativa dell'aria non deve essere superiore all'85%. Posizionare il dispositivo in un ambiente ben ventilato. Tenere su tutti i lati una distanza minima di 10 cm. Mantenere il dispositivo lontano dalle fonti di calore. Riporre l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite, non infiammabili e asciutte. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini o da persone affette da handicap. Posizionare il dispositivo in modo da avere in qualsiasi momento accesso alla presa elettrica. Assicurarsi che l'intensità della corrente corrisponda al valore indicato sulla targhetta del prodotto. Prima del primo utilizzo rimuovere tutti i componenti e pulirli insieme al resto dell'apparecchiatura.

COME FUNZIONA QUESTO DISPOSITIVO? – PRINCIPIO BASE DI FUNZIONAMENTO



1. Oblo
2. Filtro
3. Cestello
4. Tasto ON/OFF
5. Sistema di chiusura impugnatura
6. Impugnatura cestello
7. Spia di controllo
8. Termostato
9. Pulsante per l'apertura del coperchio
10. Vasca per l'olio
11. Coperchio

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica assicurarsi che la manopola del termostato e il tasto ON/OFF si trovino in posizione OFF. Versare l'olio nella vasca. Il livello dell'olio versato deve rimanere tra il MIN. e il MAX.

Gli indicatori di livello sono segnati all'interno della vasca. Chiudere il coperchio. Azionare il dispositivo mediante il tasto ON/OFF e impostare la temperatura desiderata. Durante il processo di riscaldamento la spia di controllo si accende. Una volta raggiunta la temperatura desiderata la spia di controllo si spegne. Adesso è possibile aprire il coperchio. Premere quindi l'apposito tasto. Tirare l'impugnatura verso l'alto. Il cestello viene spinto in automatico verso l'alto. Versare adesso il prodotto da friggere nel cestello. Chiudere dunque nuovamente il coperchio. Posizionare l'impugnatura verso il basso premendo l'apposito tasto (5). Spingere l'impugnatura verso il basso e chiudere il coperchio. Adesso la spia di controllo si accende nuovamente. Quando il prodotto viene fritto il cestello viene spinto verso l'alto. Spostare con attenzione l'impugnatura verso l'alto.

Terminato il processo di frittura il termostato viene nuovamente posizionato su OFF. Spegnere adesso il dispositivo mediante il tasto ON/OFF. **IMPORTANTE!** L'apertura del coperchio potrebbe comportare la fuoriuscita di vapore caldo. Attenzione: Pericolo di ustioni!

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto proteggere l'apparecchio da eventuali urti e possibili ribaltamenti assicurandosi di preservare maggiormente la parte superiore. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima del primo utilizzo pulire accuratamente il cestello. Sciacquare la vasca con acqua calda e asciugare dunque accuratamente.
- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione. Lasciar quindi raffreddare l'apparecchio.
- Per la pulizia delle superfici impiegare solo sostanze non corrosive.
- Dopo aver compiuto le operazioni di pulizia lasciare asciugare tutti i componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto e lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- La vasca può essere rimossa e dunque svuotata e pulita. Prima di compiere questa operazione Si prega di far raffreddare la vasca. Adesso è possibile rimuovere la vasca assicurandosi sempre di prestare la massima attenzione. Nell'inserire nuovamente la vasca verificare che la stessa sia posizionata correttamente sopra l'elemento riscaldante.



IMPORTANTE! Non immergere il dispositivo nell'acqua!

CONTROLLO PERIODICO DEL DISPOSITIVO

Effettuare periodici controlli per accertarsi che nessuno dei componenti sia danneggiato. In presenza di danni il dispositivo non può essere utilizzato. Rivolgersi immediatamente al venditore per la corretta revisione del dispositivo.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il venditore fornendo le seguenti informazioni:

- Numero di fattura e numero di serie (quest'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo).
- Se possibile fornire una foto della parte difettosa.
- Per permettere al Servizio Clienti di individuare e risolvere il problema, descrivere nel modo più dettagliato possibile il difetto riscontrato. Più dettagliate sono le informazioni fornite maggiore è l'aiuto che il Servizio Clienti può offrire!

ATTENZIONE: Non manomettere mai l'apparecchio senza l'autorizzazione del Servizio Clienti. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia.



Lea este manual de instrucciones con detenimiento.



Los dispositivos eléctricos no se pueden desechar con la basura doméstica.



El equipo cumple con la normativa CE.



¡Atención! Superficie caliente - riesgo de quemaduras



NOTA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución le rogamos que tome siempre ciertas medidas de seguridad cuando utilice este aparato. Lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. Utilice siempre una conexión con toma a tierra y voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto). Si tiene dudas sobre la conexión a tierra de su instalación, permita que un técnico especializado la revise. ¡Nunca utilice un cable de alimentación defectuoso! No abra este equipo en un ambiente húmedo y menos con las manos mojadas. Además, debe proteger el equipo contra la exposición solar directa. Ponga en marcha el equipo siempre en un lugar seguro, donde nadie pueda pisar los cables, dañarlos o caerse. Garantice una óptima ventilación en la zona de trabajo para ayudar a refrigerar el equipo y evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo sin detergentes agresivos para ese fin. Evite que cualquier líquido penetre y se estanque en el interior del equipo. Este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación a personal autorizado. Cualquier intervención externa conllevará la pérdida de la garantía.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo y respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo.
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solamente para el propósito previsto y solamente en interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, asegúrese de que los parámetros de corriente y voltaje de su conexión se corresponden con los datos en la placa de características técnicas del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños, ni tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable.

7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, el equipo deberá ser reparado por un servicio técnico autorizado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable de alimentación. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado para evitar riesgos.
9. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ningún concepto.
12. Durante el primer uso puede salir algo de humo del interior del equipo, lo que es completamente normal. Garantice suficiente ventilación en la estancia de trabajo.
13. Algunas piezas de este equipo pueden alcanzar altas temperaturas. Para evitar lesiones tenga cuidado al tocar estas superficies.
14. Cerciórese de que el nivel de aceite esté siempre entre las marcas en el interior del tanque.
15. Nunca llene la cesta con alimentos húmedos o mojados, ya que esto provoca espuma y puede desbordar el aceite.

DETALLES TÉCNICOS

Nombre del producto	Freidora
Modelo	BCEF 2.5E
Voltaje [V]	230~
Frecuencia [Hz]	50
Potencia nominal [W]	1800
Rango de temperatura [°C]	130 - 190
Capacidad máxima del tanque [L]	2,5
Peso [kg]	3,5

ÁREA DE USO

Este aparato ha sido diseñada para freír alimentos.

No utilice la freidora para:

- Calentar otros materiales
- Calentar líquidos que contengan azúcar, edulcorantes, ácidos o alcohol
- Calentar líquidos inflamables o perjudiciales para la salud

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, compruebe el estado el embalaje y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el cartón presentara alguna anomalía, póngase en contacto con el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y documente detalladamente el alcance de los daños. ¡No voltee el paquete! Si necesita transportarlo, asegúrese de que esté al derecho y se mantenga estable.

RETIRADA DEL EMBALAJE

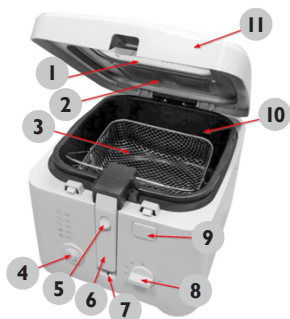
¡Recomendamos mantener el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

MONTAJE DE LA MÁQUINA

UBICACIÓN DEL EQUIPO DEL EQUIPO

La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 45 °C y la humedad relativa no debe exceder el 85 %. El equipo debe situarse de forma que una correcta ventilación esté garantizada. Para ello, es necesario mantener una distancia lateral mínima de 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca. La máquina debe estar fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo. Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.

COMO FUNCIONA EL EQUIPO - PRINCIPIO BÁSICO



1. Ventana
2. Filtro
3. Cesta
4. Interruptor de encendido y apagado ON/OFF
5. Botón de bloqueo
6. Mango de la cesta
7. Piloto de control
8. Termostato
9. Botón de apertura de la tapa
10. Tanque de aceite
11. Cubierta

Antes de enchufar el aparato a la corriente, asegúrese de que el termostato y el interruptor estén en posición "OFF". Llene el tanque de aceite hasta que se sitúe entre las marcas de mínimo y máximo en su interior. Cierre la tapa, encienda la freidora con el interruptor ON/OFF y seleccione la temperatura deseada. Durante la fase de calentamiento el piloto de control se ilumina hasta alcanzar la temperatura de trabajo. Una vez alcanzado el valor seleccionado el piloto se apagará. En ese momento puede abrir la tapa presionando el botón. Tire del mango de la freidora hacia arriba, con lo que la cesta se elevará automáticamente. A continuación llene la cesta con alimentos y vuelva a cerrar la tapa. Tire del mango hacia abajo y bloquee la tapa con el botón de bloqueo. El piloto luminoso se vuelve a iluminar. Una vez que los alimentos estén listos podrá tirar cuidadosamente del mango de la cesta hacia arriba. Después de terminar de freír ponga el termostato en posición y el interruptor en posición OFF.

Nota: Tenga en cuenta que al abrir la tapa puede salir vapor muy caliente, lo que conlleva riesgo de lesiones.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

En caso de tener que transportar el equipo, asegure de protegerlo contra vibraciones y caídas. Nunca voltee el equipo. Almacénelo en un ambiente bien ventilado, seco y sin gases corrosivos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes del primer uso, limpie la cesta en profundidad. Limpie el interior del aparato con agua caliente y séquelo en profundidad.
- Limpie el equipo después de cada uso.
- Antes de cada limpieza asegúrese de que el equipo se haya enfriado y desenchúfelo de la corriente.
- Utilice siempre detergentes no corrosivos para limpiar el equipo.
- Después de cada limpieza deje que las piezas se sequen completamente antes de volver a utilizarlo.
- Conserve el equipo en un lugar seco y ventilado, protegido de la humedad y radiación solar.
- El tanque puede extraerse para su vaciado y limpieza, tirando de las asas laterales hacia arriba. Para ello, espere a que el aceite esté completamente frío. Cuando vuelva a colocar el tanque de aceite, asegúrese de que quede situado sobre la resistencia en el fondo del aparato.



Nota: No sumerja el equipo en agua bajo ningún concepto.

COMPROBACIONES REGULARES A REALIZAR EN EL EQUIPO

Examine con regularidad los componentes del equipo para comprobar su estado de desgaste. Si hay algún componente dañado, no utilice el equipo y diríjase inmediatamente al vendedor. Qué hacer en caso de problemas?

- Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:
- Número de factura o de serie (éste último lo encontrará en la placa de informaciones técnicas en el dispositivo)
 - En caso de necesidad, tome una foto de la pieza averiada.
 - Cuanto más detallada sea la información que nos aporte, más rápido y exacto podrá ser el diagnóstico de nuestro servicio post-venta.

ATENCIÓN: Nunca abra el equipo sin consultar previamente a nuestro servicio post-venta. ¡Esto puede llevar a una pérdida de la garantía!

NAMEPLATE TRANSLATIONS

1 Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU	
2 Product Name: Fruit press 3 Model: 4 Capacity:	
5 Production Year: 6 Serial No.:	
expondo.com	

	1	2	3
DE	Hersteller	Produktname	Modell
EN	Manufacturer	Product Name	Model
PL	Producent	Nazwa produktu	Model
CZ	Výrobce	Název výrobku	Model
FR	Fabricant	Nom du produit	Modèle
IT	Produttore	Nome del prodotto	Modello
ES	Fabricante	Nombre del producto	Modelo
	4	5	6
DE	Kapazität	Produktionsjahr	Ordnungsnummer
EN	Capacity	Production Year	Serial No.
PL	Pojemność	Rok produkcji	Numer serii
CZ	Kapacita	Rok výroby	Sériové číslo
FR	Capacité	Année de production	Numéro de série
IT	Capacità	Anno di produzione	Numero di serie
ES	Capacidad	Año de producción	Número de serie

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com